

**PENGEMBANGAN MEDIA PEMBELAJARAN  
PADA MATA KULIAH *SHAKAI GENGOGAKU*  
TOPIK IV: SOSIOLINGUISTIK JEPANG**



**OLEH**

**GEDE NANDA CAKRA KUSUMA**

**NIM 1712061007**

**PROGRAM STUDI PENDIDIKAN BAHASA JEPANG  
FAKULTAS BAHASA DAN SENI  
UNIVERSITAS PENDIDIKAN GANESHA  
SINGARAJA**

**2021**



**PENGEMBANGAN MEDIA PEMBELAJARAN  
PADA MATA KULIAH *SHAKAI GENGOGAKU*  
TOPIK IV: SOSIOLINGUISTIK JEPANG**

**SKRIPSI**



**PROGRAM STUDI PENDIDIKAN BAHASA JEPANG  
FAKULTAS BAHASA DAN SENI  
UNIVERSITAS PENDIDIKAN GANESHA  
SINGARAJA  
2021**

**SKRIPSI**

**Diajukan kepada**

**Universitas Pendidikan Ganesha**

**Untuk memenuhi Salah Satu Persyaratan dalam Menyelesaikan Program**

**Sarjana Pendidikan Bahasa Jepang**

**Menyetujui**

Pembimbing I,



Dr. Kadek Eva Krishna Adnyani, S.S., M.Si

NIP. 198705122012122001

Pembimbing II,



Gede Satya Hermawan, S.S., M.Si

NIP. 198401202014041003

Skripsi oleh Gede Nanda Cakra Kusuma  
Telah dipertahankan di depan dewan penguji  
Pada hari Senin, 7 Januari 2022

Dewan Penguji,



Dr. Dewa Putu Ramendra, S.Pd., M.Pd.  
NIP. 19760902 2000031001

(Ketua)

Penguji I,



Ni Nengah Suartini, S.S., M.A., Ph.D.  
NIP. 197404212005012001

(Anggota)

Penguji II,



Desak Made Sri Mardani, S.S., M.Pd.  
NIP. 198201102006042002

(Anggota)

Penguji III,



Dr. Kadek Eva Krishna Adnyani, S.S., M.Si  
NIP. 198705122012122001

(Anggota)

## Lembar Pengesahan

Diterima oleh Panitia Ujian Fakultas Bahasa dan Seni Universitas Pendidikan Ganesha guna memenuhi syarat-syarat untuk memperoleh gelar Sarjana Pendidikan pada.

Hari : Jumat

Tanggal : 15 Juli 2022

### Mengetahui,

Ketua Ujian



Dr. Dewa Putu Ramendra, S.Pd., M.Pd.

NIP. 19760902 2000031001

Sekretaris Ujian



I Wayan Sadyana, S.S., M.Si

NIP. 197812012006041001

Mengesahkan,

Dekan Fakultas Bahasa dan Seni,



Prof. Dr. I Made Sutarna, M.Pd

NIP. 196004241986031002

## “MOTTO”

Dalam kehidupan pasti akan selalu ada tantangan dan halangan yang selalu membuat kita terjatuh serta gagal. Namun hal itu bukanlah suatu hal yang membuat kita untuk berhenti berdiri kembali dan tetap maju untuk meraih apa yang kita impikan.

Dengan niat, usaha, kerja keras dan doa, semua yang kita impikan dapat tercapai. Tentu kita juga harus ingat dengan orang-orang yang selalu mendukung kita disaat suka dan duka, karena tanpa mereka pun kita tidak akan bisa mencapai itu semua sendirian.

-Nanda Cakra-



## PRAKATA

Puji syukur penulis panjatkan kepada Tuhan Yang Maha Esa, karena berkat rahmat-Nyalah penulis dapat menyelesaikan skripsi dengan judul **“Pengembangan Video Pembelajaran Topik IV: Sociolinguistik Jepang Pada Mata Kuliah *Shakai Gengogaku*”**. Skripsi disusun untuk memenuhi persyaratan mencapai gelar sarjana Pendidikan pada Universitas Pendidikan Ganesha.

Dalam penyusunan skripsi ini, penulis mendapatkan banyak bimbingan, motivasi, saran, dan arahan dari berbagai pihak. Melalui kesempatan ini penulis mengucapkan terima kasih kepada:

1. Prof. Dr. I Made Utama, M.Pd., selaku Dekan Fakultas Bahasa dan Seni atas fasilitas yang diberikan selama penyusunan skripsi.
2. I Wayan Sadnyana S.S., M.Si., selaku Koordinator Program Studi Pendidikan Bahasa Jepang yang telah memberikan arahan dan motivasi selama penyusunan skripsi.
3. Dr. Kadek Eva Krishna Adnyani, S.S., M.Si., selaku pembimbing akademik sekaligus dosen pembimbing I yang telah banyak memberikan bimbingan, saran, dan motivasi selama penulisan skripsi sehingga skripsi ini dapat terselesaikan.
4. Gede Satya Hermawan, S.S., M.Si., selaku dosen pembimbing II yang juga memberikan bimbingan, arahan, dan motivasi selama penyusunan skripsi.
5. Bapak dan ibu dosen Program Studi Pendidikan Bahasa Jepang yang turut memberikan bantuan dan motivasi selama penyusunan skripsi.
6. Keluarga yang telah memberikan dukungan, semangat dan doa sehingga skripsi dapat terselesaikan.
7. Rekan-rekan mahasiswa Program Studi Pendidikan Bahasa Jepang yang telah memberikan dukungan dan bantuan selama penyusunan skripsi.
8. Semua pihak yang tidak bisa disebutkan satu per satu yang telah bersedia membantu penyusunan skripsi.

Penulis menyadari keterbatasan kemampuan yang dimiliki sehingga dalam penyajian skripsi ini masih jauh dari sempurna. Oleh karena itu, penulis mengharapkan segala kritik dan saran yang bersifat membangun dari berbagai



pihak demi kesempurnaan skripsi ini. Penulis juga berharap skripsi ini bermanfaat untuk semua pihak, khususnya dalam dunia Pendidikan.

Singaraja, 23 November 2021

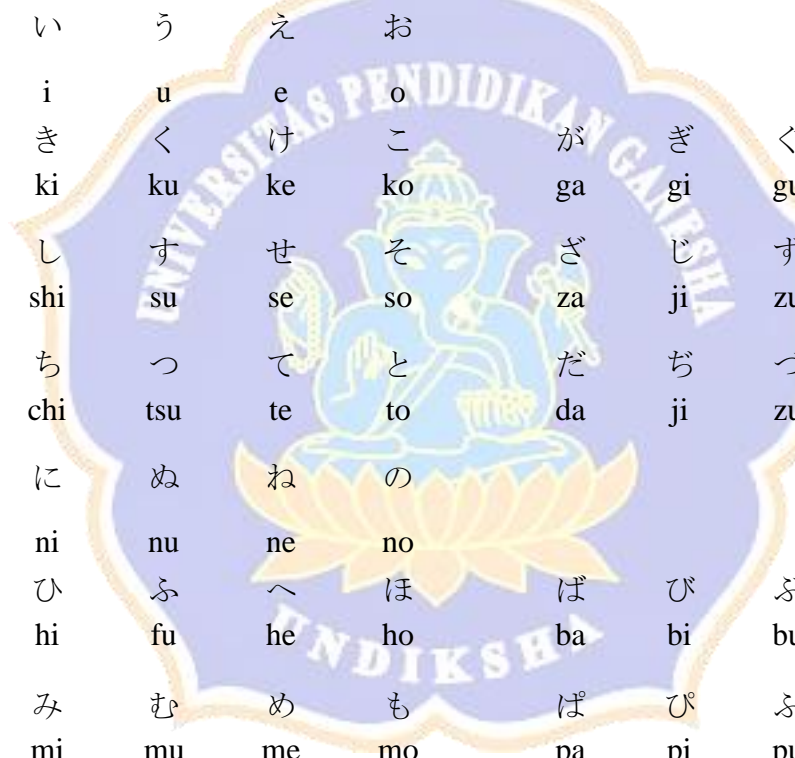
Gede Nanda Cakra Kusuma



# TRANSLITERASI

Penulisan kata-kata bahasa Jepang dalam skripsi ini mengacu pada “Pedoman Penulisan Bahasa Jepang di Skripsi S1” yang disusun oleh Program Studi Pendidikan Bahasa Jepang Fakultas Bahasa dan Seni, Universitas Pendidikan Ganesha pada tahun 2017.

## Daftar Ejaan Latin Suku Kata Bahasa Jepang



あ	い	う	え	お					
a	i	u	e	o					
か	き	く	け	こ	が	ぎ	ぐ	げ	ご
ka	ki	ku	ke	ko	ga	gi	gu	ge	go
さ	し	す	せ	そ	ざ	じ	ず	ぜ	ぞ
sa	shi	su	se	so	za	ji	zu	ze	zo
た	ち	つ	て	と	だ	ぢ	づ	で	ど
ta	chi	tsu	te	to	da	ji	zu	de	do
な	に	ぬ	ね	の					
na	ni	nu	ne	no					
は	ひ	ふ	へ	ほ	ば	び	ぶ	べ	ぼ
ha	hi	fu	he	ho	ba	bi	bu	be	bo
ま	み	む	め	も	ぱ	ぴ	ぷ	ぺ	ぽ
ma	mi	mu	me	mo	pa	pi	pu	pe	po
や		ゆ		よ					
ya		yu		yo					
ら	り	る	れ	ろ					
ra	ri	ru	re	ro					
わ			を	ん					
wa			o	n					

きや	きゆ	きよ	ぎや	ぎゆ	ぎよ
kya	kyu	kyo	gya	gyu	gyo
しや	しゆ	しよ	じゃ	じゆ	じよ
sha	shu	sho	ja	ju	jo
ちや	ちゆ	ちよ			
cha	chu	cho			
にや	にゆ	によ			
nya	nyu	nyo			
ひや	ひゆ	ひよ	びや	びゆ	びよ
hya	hyu	hyo	bya	byu	byo
みや	みゆ	みよ	ぴや	ぴゆ	ぴよ
mya	myu	myo	pya	pyu	pyo
りや	りゆ	りよ			
rya	ryu	ryo			

1. Bunyi panjang dilambangkan dengan vokal rangkap.

Contoh: 冗談      *joudan*      *\*joodan*

紅茶      *koucha*      *\*koocha*

2. “ん” dilambangkan dengan “n”.

Contoh: 門      *mon*      *\*mong*

天気      *tenki*      *\*tengki*

4. Penulisan nama tempat.

Contoh: 神戸 Kobe \**Koube*

大阪 Osaka \**Oosaka*

5. Penulisan nama orang. Nama keluarga ditulis di depan.

Contoh: 高橋奈子 Takahashi Nako \**Nako Takahashi*

渡邊明子 Watanabe Akiko \**Akiko Watanabe*

6. Tanda apostrof (') digunakan untuk memisahkan suku kata "n" dari suku kata berikutnya.

Contoh: 原因 \**gen'in*

単位 \**tan'i*

7. Istilah bahasa Jepang, akan dicetak miring.

Contoh: *Katakana*

*Hiragana*

8. Penulisan partikel dalam kalimat.

Contoh: 私の趣味は音楽を聞くことです。

*Watashi no shumi wa ongaku o kiku koto desu.*

机の上に鞆があります。

*Tsukue no ue ni kaban ga arimasu.*

彼は日本へ留学に行きます。

*Kare wa Nihon e ryuugaku ni ikimasu.*

今レストランで食べています。

*Ima resutoran de tabeteimasu.*

友達と遊んでいます。

*Tomodachi to asondeimasu.*



## DAFTAR ISI

PRAKATA.....	vi
TRANSLITERASI.....	viii
ABSTRAK.....	viii
DAFTAR ISI.....	ix
DAFTAR TABEL.....	xii
DAFTAR GAMBAR.....	xiii
DAFTAR LAMPIRAN.....	xvii
BAB I PENDAHULUAN.....	1
1.1. Latar Belakang.....	1
1.2. Identifikasi Masalah.....	3
1.3. Pembatasan Masalah.....	4
1.4. Rumusan Masalah.....	4
1.5. Tujuan Pengembangan.....	5
1.6. Spesifikasi Produk yang Diharapkan.....	5
1.7. Pentingnya Pengembangan.....	6
1.8. Asumsi dan Keterbatasan Pengembangan.....	6
1.9. Definisi Istilah.....	7
BAB II KAJIAN PUSTAKA DAN PERUMUSAN HIPOTESIS.....	8
2.1. Kajian Teori.....	8
2.1.1. Metode Penelitian dan Pengembangan.....	8
2.1.2. <i>Shakai Gengogaku</i> atau Sociolinguistik.....	8
2.1.3. Media Pembelajaran.....	12
2.2. Kajian Hasil Penelitian yang relevan.....	14
2.3. Kerangka Berpikir.....	19
2.4. Perumusan Hipotesis.....	20

BAB III METODE PENELITIAN.....	21
3.1. Model Penelitian Pengembangan .....	21
3.2. Prosedur Penelitian Pengembangan.....	22
3.3. Uji Coba Produk .....	24
3.3.1. Desain Uji Coba .....	24
3.3.2. Subjek Uji Coba .....	24
3.3.3. Jenis Data.....	25
3.3.4. Metode dan Instrumen Pengumpulan Data .....	26
3.3.4.1. Metode Pengumpulan Data .....	26
3.3.4.2. Instrumen Pengumpulan Data .....	26
3.3.5. Metode dan Teknik Analisis Data .....	27
 BAB IV HASIL PENELITIAN DAN PEMBAHASAN .....	 31
4.1. Hasil Penelitian.....	31
4.1.1. Penyajian Data Hasil Uji Coba.....	47
4.1.2. Hasil Analisis Data .....	50
4.1.3. Revisi Produk .....	51
4.2. Pembahasan Hasil Penelitian.....	58
4.3. Implikasi Penelitian .....	62
 BAB V PENUTUP.....	 64
5.1. Rangkuman.....	64
5.2. Simpulan.....	65
5.3. Saran .....	66
 DAFTAR RUJUKAN .....	 74
LAMPIRAN .....	77
PERNYATAAN.....	148



## DAFTAR TABEL

Tabel 3.1 Rumus Konversi Skor .....	28
Tabel 3.2 Interval Skor Penilaian Uji <i>Alpha</i> .....	29
Tabel 3.3 Interval Skor Penilaian Uji <i>Beta</i> .....	29
Tabel 4.1 Deskripsi Produk Yang Dikembangkan .....	32
Tabel 4.2 Hasil Penilaian Uji Ahli Media Video Pembelajaran BAB 8 Gengo Seikatsu dan Video Pembelajaran BAB 9 Penutur Bahasa Jepang.....	47
Tabel 4.3 Hasil Penilaian Uji Ahli Materi Video Pembelajaran BAB 8 Gengo Seikatsu dan Video Pembelajaran BAB 9 Penutur Bahasa Jepang.....	48
Tabel 4.4 Hasil Penilaian Uji Kelompok Kecil Video Pembelajaran BAB 8 Gengo Seikatsu dan Video Pembelajaran BAB 9 Penutur Bahasa Jepang.....	50
Tabel 4.5 Hasil Penilaian Secara Keseluruhan .....	62





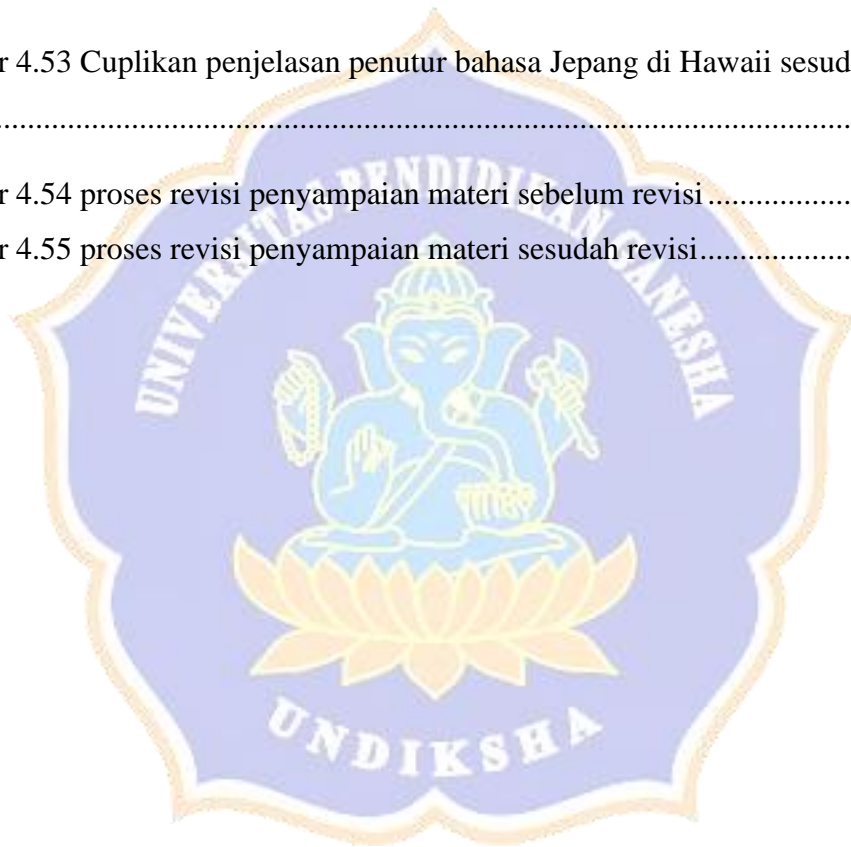
## DAFTAR GAMBAR

Gambar 2.1 Kerangka Berpikir .....	16
Gambar 3.1 Modifikasi tahapan MDLC Binanto.....	21
Gambar 3.2 Tahapan pada penelitian .....	22
Gambar 4.1 proses editing video pembelajaran BAB 8 <i>Gengo Seikatsu</i> dengan <i>software</i> Wondershare Filmora 9 versi 9.6.0.18 (64-bit).....	33
Gambar 4.2 perkenalan <i>presenter</i> .....	34
Gambar 4.3 perkenalan judul materi video pembelajaran BAB 8 <i>Gengo Seikatsu</i> .....	34
Gambar 4.4 Bagian materi <i>gengo seikatsu</i> .....	35
Gambar 4.5 Cuplikan materi Sociolinguistik menurut Janet Holmes .....	35
Gambar 4.6 Cuplikan materi Sociolinguistik yang berfokus pada alasan penggunaan bahasa.....	35
Gambar 4.7 Cuplikan pertanyaan kepada penonton dan jawaban isi dalam komentar.....	36
Gambar 4.8 Cuplikan <i>presenter</i> menyampaikan kesimpulan .....	36
Gambar 4.9 Cuplikan menanyakan pendapat penonton mengenai pembelajarannya .....	37
Gambar 4.10 Cuplikan meminta penonton mengisi pendapat dan pertanyaan dalam kolom komentar 1.....	37
Gambar 4.11 Cuplikan meminta penonton mengisi pendapat dan pertanyaan dalam kolom komentar 2.....	37
Gambar 4.12 Cuplikan <i>presenter</i> mengakhiri video pembelajaran .....	38
Gambar 4.13 Cuplikan <i>credit</i> 1 .....	38

Gambar 4.14 cuplikan <i>credit</i> 2.....	38
Gambar 4.15 Proses editing video pembelajaran BAB 9 Penutur Bahasa Jepang dengan software Wondershare Filmora 9 versi 9.6.0.18 (64-bit) .....	39
Gambar 4.16 Perkenalan <i>presenter</i> .....	39
Gambar 4.17 Perkenalan judul materi video pembelajaran BAB 9 Penutur Bahasa Jepang.....	39
Gambar 4.18 Cuplikan materi asal mula bahasa Jepang.....	40
Gambar 4.19 Cuplikan penjelasan kedekatan bahasa Jepang dengan bahasa Yunani, Latin dan Sansekerta .....	40
Gambar 4.20 Cuplikan penjelasan masyarakat homogen .....	40
Gambar 4.21 Cuplikan penjelasan masyarakat heterogen .....	40
Gambar 4.22 Cuplikan penjelasan dua karakteristik utama bahasa-bahasa di masyarakat homogen menurut Hideshi Itoh (1991).....	41
Gambar 4.23 Cuplikan penjelasan karakteristik utama bahasa dalam masyarakat homogen pertama .....	41
Gambar 4.24 Cuplikan penjelasan karakteristik utama bahasa dalam masyarakat homogen kedua .....	42
Gambar 4.25 Cuplikan pertanyaan interaksi kepada penonton.....	42
Gambar 4.26 Cuplikan pertanyaan interaksi kepada penonton, sekaligus melanjutkan materi.....	42
Gambar 4.27 Cuplikan penjelasan <i>Ojigi</i> atau membungkuk dengan animasi gambar, teks, dan audio suara <i>presenter</i> .....	43
Gambar 4.28 Cuplikan penjelasan karakteristik bahasa yang hidup dalam masyarakat heterogen.....	43
Gambar 4.29 Cuplikan pertanyaan interaksi kepada penonton sekaligus melanjutkan materi penutur bahasa Jepang.....	44

Gambar 4.30 Cuplikan penjelasan materi penutur bahasa Jepang .....	44
Gambar 4.31 Cuplikan penjelasan data survei Hawaii dengan animasi, teks, dan audio suara <i>presenter</i> .....	45
Gambar 4.32 Cuplikan penjelasan tantangan penggunaan bahasa Jepang di Hawaii .....	45
Gambar 4.33 Cuplikan penyampaian kesimpulan .....	45
Gambar 4.34 Cuplikan <i>presenter</i> mengingatkan penonton untuk <i>Like, Comment,</i> dan <i>Subscribe</i> .....	46
Gambar 4.35 Cuplikan penutup dalam video .....	46
Gambar 4.36 Diagram hasil analisis penilaian ahli media Video Pembelajaran BAB 8 Gengo Seikatsu dan Video Pembelajaran BAB 9 Penutur Bahasa Jepang .....	48
Gambar 4.37 Diagram hasil analisis penilaian ahli materi Video Pembelajaran BAB 8 Gengo Seikatsu dan Video Pembelajaran BAB 9 Penutur Bahasa Jepang .....	49
Gambar 4.38 Diagram hasil analisis penilaian uji kelompok kecil Video Pembelajaran BAB 8 Gengo Seikatsu dan Video Pembelajaran BAB 9 Penutur Bahasa Jepang .....	50
Gambar 4.39 Intro/pembuka sebelum revisi .....	52
Gambar 4.40 Intro/pembuka setelah revisi .....	52
Gambar 4.41 Cuplikan “Kelas Shakai Gengogaku” sebelum revisi .....	53
Gambar 4.42 Cuplikan “Kelas Shakai Gengogaku” sesudah revisi.....	53
Gambar 4.43 Cuplikan penyampaian pendapat Patrick Heinrich sebelum revisi .	53
Gambar 4.44 Cuplikan penyampaian pendapat Patrick Heinrich sesudah revisi..	53
Gambar 4.45 Cuplikan menit 02.19 sebelum revisi .....	54
Gambar 4.46 Cuplikan menit 02.19 sesudah revisi .....	54

Gambar 4.47 Cuplikan menit 02.45 sebelum revisi.....	54
Gambar 4.48 Cuplikan menit 02.45 sesudah revisi .....	54
Gambar 4.49 Cuplikan menit 02.53 sebelum revisi.....	54
Gambar 4.50 Cuplikan menit 02.53 sesudah revisi .....	54
Gambar 4.51 Gambar proses revisi audio suara presenter sesudah revisi .....	55
Gambar 4.52 Cuplikan penjelasan penutur bahasa Jepang di Hawaii sebelum revisi.....	56
Gambar 4.53 Cuplikan penjelasan penutur bahasa Jepang di Hawaii sesudah revisi .....	56
Gambar 4.54 proses revisi penyampaian materi sebelum revisi.....	57
Gambar 4.55 proses revisi penyampaian materi sesudah revisi.....	57



## DAFTAR LAMPIRAN

Lampiran 1. Pedoman Wawancara .....	67
Lampiran 2. Transkrip Wawancara.....	68
Lampiran 3. Skenario dan <i>Storyboard</i> .....	73
Lampiran 4. Dokumentasi Pengambilan Bahan.....	111
Lampiran 5. Angket Uji Ahli Media Video Pembelajaran .....	112
Lampiran 6. Angket Uji Ahli Materi Video Pembelajaran .....	122
Lampiran 7. Instrumen Angket Uji Kelompok Kecil Video Pembelajaran .....	131
Lampiran 8. Rekapang Angket Uji Kelompok Kecil Video Pembelajaran BAB 8 <i>Gengo Seikatsu</i> .....	138
Lampiran 9. Rekapang Angket Uji Kelompok Kecil Video Pembelajaran BAB 9 Penutur Bahasa Jepang.....	143
Lampiran 10. Rekapang Hasil Angket Kelompok Kecil .....	147
Lampiran 11. Pernyataan Keaslian Tulisan .....	148

